

In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful.

bismi allāhi alrahmāni alrahīmi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

O Allah, I implore You in the name of the meanings of all the names by which You are prayed by Your representatives,

allāhumma innī as'aluka bima`āni jamī`i mā yad`ūka bihī wulatu amrika

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَعَانِي جَمِيعِ مَا

يَدْعُوكَ بِهِ وَوَلَاةِ أَمْرِكَ

the trustees with Your secret,

alma'mūnūna `alā sirrika

الْمَأْمُونُونَ عَلَى سِرِّكَ

the conveyers of Your affairs,

almustabshirūna bi'amrika

الْمُسْتَبْشِرُونَ بِأَمْرِكَ

the describers of Your power,

alwāṣifūna liqudratika

الْوَاصِفُونَ لِقُدْرَتِكَ

and the announcers of Your greatness.

almu`linūna li`āzamatika

الْمُعْلِنُونَ لِعَظَمَتِكَ

I implore You by Your will that has manifested itself through them

as'aluka bimā ṇaṭaqa fihim min mashī`atika

أَسْأَلُكَ بِمَا نَطَقَ فِيهِمْ مِنْ مَشِيئَتِكَ

and thus You have made them the essences of Your Words,

faja`altahum ma`ādina likalimātika

فَجَعَلْتَهُمْ مَعَادِينَ لِكَلِمَاتِكَ

the indications to Your Oneness,

wa arkānan litawḥīdika

وَأَرْكَانًا لِتَوْحِيدِكَ

the signs leading to You, and Your Standings that are non-stop

wa āyātika wa maqāmātika allatī lā ta`ṭīla lahā

وَأَيَاتِكَ وَمَقَامَاتِكَ الَّتِي لَا تَعْطِيلَ لَهَا

in each place where those who recognize You could only recognize You through them.

fī kulli makānin ya`rifuka bihā man `arafaka

فِي كُلِّ مَكَانٍ يَعْرِفُكَ بِهَا مَنْ عَرَفَكَ

No difference between You and them save that they are Your servants and creatures.

lā farqa baynaka wa baynahā illā annahum `ibāduka wa khalquka

لَا فَرْقَ بَيْنَكَ وَبَيْنَهَا إِلَّا أَنَّهُمْ عِبَادُكَ وَخَلْقُكَ

The opening and the closing of all things are in Your hand alone.

fatquhā wa ratquhā biyadika

فَتَقُّهَا وَرَتَقُّهَا بِيَدِكَ

The inauguration and the conclusion of all things belong to You alone.

bad'uhā minka wa `awduhā ilayka

بَدْوُهَا مِنْكَ وَعَوْدُهَا إِلَيْكَ

(They are thus only) supporters, witnesses,

a`ḍādun wa ashhādun

أَعْضَادٌ وَأَشْهَادٌ

wishing (Your mercy), protecting (Your religion),

wa munātun wa adhwādun

وَمُنَاةٌ وَأَذْوَادٌ

saving (Your laws), and pioneers (to the obedience to You).

wa ḥafazatun wa ruwwādun

وَحَفَظَةٌ وَرُؤَادٌ

With them have You filled Your heavens and earth

fabihim mala'ta samā'aka wa arḍaka

فَبِهِمْ مَلَأْتَ سَمَاءَكَ وَأَرْضَكَ

until it has become obvious that there is no god save You.

ḥattā zaḥara an lā ilāha illā anta

حَتَّىٰ ظَهَرَ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

I thus implore You in the name of all this,

fabidhālika as'aluka

فَبِذَلِكَ أَسْأَلُكَ

in the name of the sites of dignity in Your mercy,

wa bimawāqi`i al`izzi min raḥmatika

وَبِمَوَاقِعِ الْعِزِّ مِنْ رَحْمَتِكَ

in the name of Your standings and Signs,

wa bimaqāmātika wa `alāmātika

وَبِمَقَامَاتِكَ وَعَلَامَاتِكَ

to send blessings to Muḥammad and his Household	an tuṣalliya `alā muḥammadin wa ālihī	انْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
and increase my faith and firmness.	wa an tazīdanī imānan wa tathbītan	وَأَنْ تَزِيدَنِي إِيمَانًا وَتَثْبِيئًا
O He Who is Immanent in His Evidence!	yā bāṭinan fī zuḥūrihī	يَا بَاطِنًا فِي ظُهُورِهِ
O He Who is Evident in His Immanence and in His hiddenness!	wa zāhīran fī buṭūnihī wa maknūnihī	وَزَاهِرًا فِي بَطُونِهِ وَمَكْنُونِهِ
O He Who sets apart light from murk!	yā mufarriqan bayna alnnūri walddayjūri	يَا مُفَرِّقًا بَيْنَ النُّورِ وَالذِّجْوَرِ
O He Whom is described without recognition of his real essence! and He Whom is recognized without having anything like Him!	yā mawṣūfan bighayri kunhin wa ma `rūfan bighayri shibhin	يَا مَوْصُوفًا بِغَيْرِ كُنْهِ وَمَعْرُوفًا بِغَيْرِ شِبْهِهِ
O Edger of all edged things!	ḥādda kulli maḥdūdin	حَادِّ كُلِّ مَحْدُودٍ
O Witness of all done things!	wa shāhida kulli mashhūdin	وَشَاهِدِ كُلِّ مَشْهُودٍ
O Bringer into being all existent things!	wa mūjida kulli mawjūdin	وَمُوجِدِ كُلِّ مَوْجُودٍ
O Knower of the number of all countable things!	wa muḥṣiya kulli ma `dūdin	وَمُحْصِي كُلِّ مَعْدُودٍ
O Knower of the place of all lost things!	wa fāqida kulli mafqūdin	وَفَاقِدِ كُلِّ مَفْقُودٍ
None is worshipped except You.	laysa dūnaka min ma `būdin	لَيْسَ دُونَكَ مِنْ مَعْبُودٍ
You are the worthiest of all pride and magnanimity.	ahla alkibriyā`i waljūdi	أَهْلَ الْكِبْرِيَاءِ وَالْجُودِ
O He about Whom, it is infeasible to as 'how'	yā man lā yukayyafu bikayfin	يَا مَنْ لَا يُكَيِّفُ بِكَيْفٍ
and it is infeasible to ask 'where'!	wa lā yu'ayyanu bi-aynin	وَلَا يُؤَيِّنُ بِأَيْنٍ
O He Who is concealed from all sights!	yā muḥtajiban `an kulli `aynin	يَا مُحْتَجِبًا عَنْ كُلِّ عَيْنٍ
O Everlasting, O Self-Subsistent, O Knower of all known things!	yā daymūmu yā qayyūmu wa `ālima kulli ma `lūmin	يَا دَيْمُومُ يَا قَيُّومُ وَعَالِمَ كُلِّ مَعْلُومٍ
(Please do) send blessings to Muḥammad, his Household, Your selected servants,	ṣalli `alā muḥammadin wa ālihī wa `alā `ibādika almuntajabīna	صَلِّ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَعَلَى عِبَادِكَ الْمُنتَجِبِينَ
Your concealed human beings,	wa basharika almuḥtajibīna	وَبَشَرَكَ الْمُحْتَجِبِينَ
Your favorite angels,	wa malā'ikatika almuqarrabīna	وَمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ
and the Angels who draw themselves out in ranks and who throng (round the Divine Throne),	walbuḥmi alṣṣāffīna alḥāffīna	وَالْبُحْمِ الصَّافِينَ الْخَافِينَ
and bless us in this month—the honored and dignified—	wa bārik lanā fī shahrinā ḥādhā almurajjabī almukarramī	وَبَارِكْ لَنَا فِي شَهْرِنَا هَذَا الْمُرَجَّبِ الْمُكْرَمِ

as well as the next sacred months,	wa mā ba`dahū min al- ashhuri alḥurumi	وَمَا بَعْدَهُ مِنَ الْأَشْهُرِ الْحَرَمِ
pour upon us Your graces in this month,	wa asbigh `alaynā fihi alnni`ama	وَأَسْبِغْ عَلَيْنَا فِيهِ النَّعْمَ
grant us abundant shares of blessings,	wa ajzil lanā fihi alqisama	وَأَجْزِلْ لَنَا فِيهِ الْقِسَمَ
admit our requests,	wa abrir lanā fihi alqasama	وَأَبْرِرْ لَنَا فِيهِ الْقِسَمَ
in the name of Your Name, the Greatest, the Greatest, the Loftiest, the Most Honored	bismika al-a`zami al- a`zami al-ajalli al-akrami	بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ الْأَعْظَمِ الْأَجَلِّ الْأَكْرَمِ
that You put on daylight and it thus lit up	alladhī waḍa`tahū `alā alnnahāri fa-aḍā'a	الَّذِي وَضَعْتَهُ عَلَى النَّهَارِ فَأَضَاءَ
and You put on night and it thus darkened,	wa `alā allayli fa-aḍlama	وَعَلَى اللَّيْلِ فَأَظْلَمَ
forgive us all that which You know about us and all that which we do not know,	waghfir lanā mā ta`lamu minnā wa mā lā na`lamu	وَأَغْفِرْ لَنَا مَا تَعْلَمُ مِنَّا وَمَا لَا نَعْلَمُ
protect us against sins with the best of protection,	wa `ṣimnā mina aldhhdhūbi khayra al`iṣami	وَأَعْصِمْنَا مِنَ الذُّنُوبِ خَيْرَ الْعِصْمِ
save us against the acts that You predetermine,	wakfinā kawāfiya qadarika	وَأَكْفِنَا كَوَافِي قَدْرِكَ
bestow upon us with Your superb looking,	wamnun `alaynā biḥusni naẓarika	وَأَمُنْ عَلَيْنَا بِحُسْنِ نَظْرِكَ
do not leave us in the hands of anyone other than You,	wa lā takilnā ilā ghayrika	وَلَا تَكِلْنَا إِلَىٰ غَيْرِكَ
do not prevent us from Your goodness,	wa lā tamna`nā min khayrika	وَلَا تَمْنَعْنَا مِنْ خَيْرِكَ
bless us during the age that You have decided for us,	wa bārik lanā fīmā katabtahū lanā min a`mārinā	وَبَارِكْ لَنَا فِي مَا كَتَبْتَهُ لَنَا مِنْ أَعْمَارِنَا
make righteous for us our inner selves,	wa aṣliḥ lanā khabī'ata asrārinā	وَأَصْلِحْ لَنَا خَبِيئَةَ أَسْرَارِنَا
grant us Your security,	wa a`ṭinā minka al-amāna	وَأَعْطِنَا مِنْكَ الْأَمَانَ
make us enjoy perfect faith,	wasta`milnā biḥusni al- īmāni	وَأَسْتَعْمِلْنَا بِحُسْنِ الْإِيمَانِ
and make us catch the month of fasting	wa ballighnā shahra alṣṣiyāmi	وَبَلِّغْنَا شَهْرَ الصِّيَامِ
and the days and years coming after,	wa mā ba`dahū mina al- ayyāmi wal-a`wāmi	وَمَا بَعْدَهُ مِنَ الْأَيَّامِ وَالْأَعْوَامِ
O Lord of Majesty and Honor!	yā dhā aljalāli wal-ikrāmi	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ